



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Guideway Oil XG 220

Data tipăririi: 05.05.2014

Codul produsului: 763002

Pagina 1 aparținând 6

#### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

##### 1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL Guideway Oil XG 220

##### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

###### Utilizarea substanței/amestecului

Lubrifiant și Substanța ce se adaugă suplimentar.

##### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

###### Producator

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Numele străzii: Am Haupttor  
Orașul: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561  
E-Mail: info@addinol.de  
Persoană de contact: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

###### Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL  
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2  
Orașul: RO-024105 București  
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671  
E-Mail: office@addinol.ro  
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461 845-201 - Acest număr este ocupat numai în timpul programului.

#### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

##### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Preparatul nu este clasificat ca fiind periculos în sensul Directivei 1999/45/EG.

Amestecul nu este clasificat ca periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

##### 2.2. Elemente pentru etichetă

###### Observații suplimentare

Produsul nu este obligatoriu a fi marcat conform reglementărilor UE sau în acord cu eventualele legi naționale.

##### 2.3. Alte pericole

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).  
Vaporii de prelucrare pot să irite căile respiratorii, pielea și ochii.  
Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul inconjurător.

#### SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

##### 3.2. Amestecuri

###### Informații suplimentare

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Guideway Oil XG 220

Data tipăririi: 05.05.2014

Codul produsului: 763002

Pagina 2 aparținând 6

limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

#### SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

##### 4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

###### Indicații generale

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor.. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

###### Dacă se inhalează

Cel in cauza trebuie dus la aer proaspat.. Cel afectat se pune in loc linistit si se tine la cald. La dureri permanente se consulta medicul

###### În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult apa si sapun. Imbracamintea contaminata se schimba. In caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

###### În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spala imediat oculul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

###### Dacă este ingerat

Nu se va provoca varsarea. Imediat spalarea gurii cu apa si se bea apoi multa apa. Se cheama imediat medicul.

#### SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

##### 5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

###### Produse recomandate pentru stingerea incendiului

Spuma. Pulbere de stingere uscata. Dioxid de carbon (CO2). Apa pulverizata. Nisip.

###### Material extingtor impropriu

Jet de apa puternic.

##### 5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

In caz de incendiu pot apare: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO2). Oxizi de azot (NOx). Oxid de sulf. Oxid de phosphor. Negru de fum.

##### 5.3. Recomandări destinate pompierilor

In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

###### Informații suplimentare

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat.

#### SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

##### 6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor indeparta sursele de aprindere. In caz de actionare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor se va proteja cu masca de respiratie. Evitarea inspirarii si contactul cu pielea si cu ochii.

##### 6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de pierdere de gaze sau



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Guideway Oil XG 220

Data tipăririi: 05.05.2014

Codul produsului: 763002

Pagina 3 aparținând 6

de patrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafața (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

#### **6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se vor ridica cu material absoorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absoorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curățați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectând legislația pentru mediu.

### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

#### **7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

##### **Măsuri de prevedere la manipulare**

Se va lucra în zone bine aerisite ori cu filtru de respirație. Evitați formarea de ceață uleioasă. În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

##### **Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.

#### **7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

##### **Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității.

##### **Avize de depozitare comună**

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.  
Tineți departe de: Agent de oxidare.

##### **Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare**

Temperatura recomandată pentru depozitare: 10 - 30°C  
Protejați față de: temperatura foarte mare. Radiație UV/lumina solară.

### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

#### **8.1. Parametri de control**

##### **Informații suplimentare de parametri de control**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### **8.2. Controale ale expunerii**



##### **Controale tehnice corespunzătoare**

Aveți grijă pentru suficiența aerisire și aspirație punctiformă la punctele critice

##### **Măsuri de igienă**

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

##### **Protecția ochilor/feței**

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Guideway Oil XG 220

Data tipăririi: 05.05.2014

Codul produsului: 763002

Pagina 4 aparținând 6

#### Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min  
Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).  
Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min  
Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).  
Grosimea materialului de mănuși: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

#### Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Îmbracaminta contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

#### Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică: lichid  
Culoare: brun  
Miros: după: ulei mineral.

#### Testat conform cu

#### Modificări ale stării

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: | > 240 °C                          |
| Punct de aprindere:                                    | 260 °C DIN ISO 2592               |
| Limita minimă de explozie:                             | 0,6 vol. %                        |
| Limita maximă de explozie:                             | 7,0 vol. %                        |
| Temperatură de aprindere:                              | > 250 °C DIN 51794                |
| Densitate (la 15 °C):                                  | 0,895 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757 |
| Solubilitate în apă:                                   | practic insolubil                 |
| Vâscozitate / cinetică:<br>(la 40 °C)                  | 220 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562  |

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.  
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

### 10.5. Materiale incompatibile

Nu sunt date disponibile

### 10.6. Produse de descompunere periculoase

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxizi de azot (NO<sub>x</sub>). Oxid de sulf. Oxid de fosfor. Negru de fum.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Guideway Oil XG 220

Data tipăririi: 05.05.2014

Codul produsului: 763002

Pagina 5 aparținând 6

#### **11.1. Informații privind efectele toxicologice**

##### **Toxicitate acută**

Informații privind preparatul:

Toxicitate acută, oral, Sobolan. LD50: > 5000 mg/kg

Testul a fost efectuat cu o formulare asemănătoare.

##### **Iritație și corosivitate**

Efect de iritare a ochilor: neiritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

##### **Efecte de sensibilizare**

Evaluare: nu este sensibilizant.

##### **Efect după expunere repetată sau de lungă durată**

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

##### **Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere**

Nu sunt date disponibile

##### **Efecte specifice în probe pe animale**

Nu sunt date disponibile

#### **SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**

##### **12.1. Toxicitate**

Nu sunt date disponibile

Preparare netestată.

##### **12.2. Persistență și degradabilitate**

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

##### **12.3. Potențial de bioacumulare**

Nu sunt date disponibile

##### **12.4. Mobilitate în sol**

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

##### **12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

##### **12.6. Alte efecte adverse**

Nu sunt date disponibile

##### **Informații suplimentare**

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

#### **SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**

##### **13.1. Metode de tratare a deșeurilor**

###### **Îndepărtare a rezidurilor**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

###### **Numărul de eliminare pentru deșeurile/deșeurile provenind de la reziduuri/produse neutilizate**



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Guideway Oil XG 220

Data tipăririi: 05.05.2014

Codul produsului: 763002

Pagina 6 aparținând 6

130205 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de lubrifiere; uleiuri minerale neclorurate de motor, de transmisie și de lubrifiere  
Deșeu periculos.

#### Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet sa nu mai ramana resturi, si pot sa fie reutilizate dupa curatirea corespunzatoare Ambalajele care nu se pot curata trebuie debarasate. Indepartarea conform reglementarilor autoritatilor.

### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

#### Transport rutier (ADR/RID)

**14.1. Numărul ONU:** -

#### Transport fluvial (ADN)

**14.1. Numărul ONU:** -

#### Transport naval (IMDG)

**14.1. Numărul ONU:** -

#### Transport aerian (ICAO)

**14.1. Numărul ONU:** -

#### 14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

#### Alte Informatii utile

Nu e marfa periculoasa, in sensul prescriptiilor din transport.

### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

#### 15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

##### Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

#### 15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranta substantelor din acest amestec.

### SECȚIUNEA 16: Alte informații

#### Alte indicații

Preparatul nu este clasificat ca fiind periculos in sensul Directivei 1999/45/EG.

Amestecul nu este clasificat ca periculos in sensul Ordonantei (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*